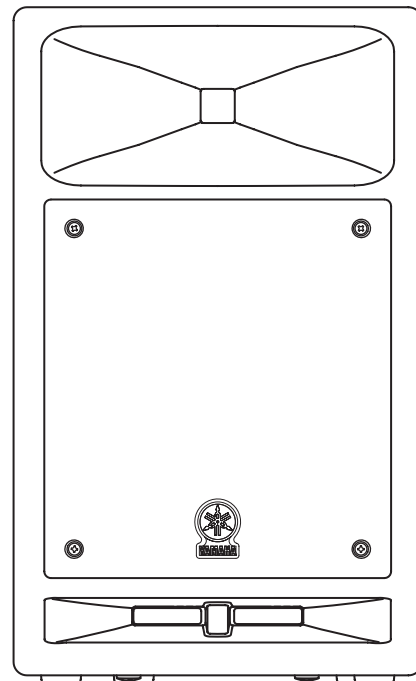




## POWERED SPEAKER

# MSR100

Owner's Manual  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones  
使用手冊



Thank you for choosing the YAMAHA MSR100 powered speaker system. The MSR100 delivers exceptionally high sound quality with smooth, extended bass response from a compact cabinet. The high-performance internal power amplifier delivers 100 watts, and a mixing function is provided for compatibility with the widest possible range of applications. In order to take maximum advantage of the MSR100's features and ensure maximum performance and longevity, please read this manual carefully before using the MSR100. Keep the manual in a safe place for future reference.

### Contents

Precautions .....	3
Rear Panel .....	5
Connection Examples .....	6
Specifications .....	7
General specifications .....	7
Amp. Unit .....	7
Dimensions .....	7
Performance graph .....	7
Block Diagram .....	7

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

汉语

# Vorsichtsmassnahmen

## WARNUNG

### Aufstellung

- Verbinden Sie das Netzkabel dieses Gerätes ausschließlich mit einer Netzsteckdose, die den Angaben in dieser Bedienungsanleitung entspricht. Tun Sie das nicht, so besteht Brandgefahr.
- Vermeiden Sie, daß Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen. Dann besteht nämlich Schlag- oder Brandgefahr.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände (also auch nicht dieses Gerät) auf das Netzkabel. Ein beschädigtes Netzkabel kann nämlich einen Stromschlag oder einen Brand verursachen. Auch wenn das Netzkabel unter dem Teppich verlegt wird, dürfen Sie keine schweren Gegenstände darauf stellen.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten bzw. legen Sie keine kleinen Metallgegenstände auf das Gerät. Wenn diese nämlich in das Geräteinnere gelangen, besteht Brand- oder Schlaggefahr.

### Handhabung

- Achten Sie darauf, daß das Netzkabel weder beschädigt, noch verdreht, gedehnt, erhitzt oder anderweitig beschädigt wird. Bei Verwendung eines beschädigten Netzkabels besteht nämlich Brand- oder Schlaggefahr.
- Vermeiden Sie, daß Metall- oder brennbare Gegenstände in den Eingang dieses Gerätes gelangen. Dann besteht nämlich Brand- bzw. Schlaggefahr.
- Im Falle eines Gewitters sollten Sie das Gerät so schnell wie möglich ausschalten und den Netzanschluss lösen.

- Wenn Sie die Möglichkeit eines Blitzeinschlages besteht, dürfen Sie auf keinen Fall das Netzkabel berühren, solange es noch an die Steckdose angeschlossen ist. Sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Dieses Gerät darf vom Anwender nicht modifiziert werden. Dabei bestehen nämlich Brand- und Schlaggefahr.
- Öffnen Sie niemals die Haube dieses Gerätes, um sich nicht unnötig einem Stromschlag auszusetzen. Wenn Sie vermuten, daß das Gerät nachgesehen, gewartet oder repariert werden muß, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Verwenden Sie ausschließlich das beiliegende Netzkabel. Bei Verwendung eines anderen Typs besteht Schlaggefahr.

### Falls etwas Abnormales geschieht

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist (d.h. wenn eine Ader blank liegt), bitten Sie ihren Händler um ein neues. Bei Verwendung dieses Gerätes mit einem beschädigten Netzkabel bestehen Brand- und Schlaggefahr.
- Wenn Ihnen etwas Abnormales auffällt, z.B. Rauch, starker Geruch oder Brummen bzw. wenn ein Fremdkörper oder eine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt, müssen Sie es sofort ausschalten und den Netzanschluß lösen. Reichen Sie das Gerät anschließend zur Reparatur ein. Verwenden Sie es auf keinen Fall weiter, weil dann Brand- und Schlaggefahr bestehen.
- Wenn das Gerät hinfällt bzw. wenn das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist, müssen Sie es sofort ausschalten, den Netzanschluss lösen und sich an Ihren Händler wenden. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises bestehen Brand- und Schlaggefahr.

## VORSICHT

### Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät niemals an einen der folgenden Orte:
  - Orte, wo Öl verspritzt wird bzw. wo es zu starker Kondensbildung kommt, z.B. in der Nähe eines Herdes, Luftbefeuchtiger usw.
  - Unstabile Oberflächen, z.B. einen wackligen Tisch oder abschüssige Oberflächen.
  - Übermäßig heiße Orte, z.B. in einem Auto, dessen Fenster geschlossen sind oder Orte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
  - Übermäßig feuchte oder staubige Orte.
- Legen Sie das Netzkabel niemals in die Nähe eines Heizkörpers. Sonst kann es nämlich schmelzen, so daß Brand und Schlaggefahr bestehen.
- Ziehen Sie beim Lösen des Netzanschlusses immer am Stecker und niemals am Netzkabel. Sonst können nämlich die Adern reißen, so daß Brand- oder Schlaggefahr besteht.
- Berühren Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen. Sonst besteht nämlich Schlaggefahr.

- Dieses Gerät ist an der Rückseite mit Lüftungsschlitzen versehen, über die die Wärme entweichen kann. Versperren Sie diese Lüftungsschlitze auf keinen Fall. Sonst besteht nämlich Brandgefahr.  
Genauer gesagt, müssen folgende Dinge unterlassen werden:
  - Stellen Sie das Gerät niemals seitlich oder umgekehrt auf;
  - Betreiben Sie das Gerät niemals an unzureichend belüfteten Orten, z.B. in einem Bücherbord, einem Schrank usw. (außer, wenn es sich um ein geeignetes Rack handelt);
  - Legen Sie während des Betriebs niemals eine Decke auf das Gerät und stellen Sie es weder auf einen Teppich, noch auf ein Bett.
- Vor dem Transport dieses Gerätes müssen Sie es ausschalten, den Netzanschluß lösen und alle Anschlußkabel entfernen. Beschädigte Kabel können zu Brand- oder Schlaggefahr führen.
- Lassen Sie um das Gerät herum einen Freiraum von mindestens 30 cm an den Seiten, 30 cm an der Rückseite und 30 cm über dem Gerät. Öffnen Sie vor dem Betrieb einen Lüftungsschlitze. Bei ungenügender Lüftung kommt es zu einem Wärmestau, bei dem Brandgefahr besteht. Stellen Sie die Lautstärke niemals unangenehm hoch ein. Bei länger andauernder Lärmbelastung nimmt Ihr Gehör nämlich bleibenden Schaden.

## Handhabung

- Schalten Sie alle Musikinstrumente, Audiogeräte und Boxen aus, bevor Sie sie an dieses Gerät anschließen. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Anschlußkabel und befolgen Sie die Anschlußhinweise.
- Stellen Sie die Lautstärke vor Einschalten dieses Gerätes auf den Mindestwert. Bei plötzlichem Einsetzen sehr lauter Signale könnte nämlich Ihr Gehör beschädigt werden.
- Geben Sie niemals über einen längeren Zeitraum verzerrte Signale aus. Des kann nämlich zu einer Erhitzung der Lautsprecher und zu Brand führen.

- Stellen Sie die Lautstärke in den Lautsprechern niemals unangenehm hoch ein. Bei länger andauernder Lärmbelästigung nimmt Ihr Gehör nämlich bleibenden Schaden.
- Wenn Sie dieses Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, z.B. weil Sie in Urlaub fahren, lösen Sie am besten den Netzanschluss. Sonst besteht nämlich Brandgefahr.

## Wartung

- Um zu vermeiden, dass Sie beim Reinigen des Gerätes einen Stromschlag bekommen, sollten Sie vorher den Netzanschluss lösen.

## VORSICHTSMASSNAHMEN – FÜR EINE RICHTIGE BEDIENUNG –

### Stiftbelegung

- Die Bedrahtung der XLR-Anschlüsse lautet folgendermaßen: Stift 1= Masse, Stift 2= heiß (+), Stift 3= kalt (-).

### Aufstellung

- Dieses Boxensystem ist nicht magnetisch geschirmt. Wenn ein Bildschirm also anfängt zu flimmern oder Probleme mit der Farbwiedergabe hat, müssen Sie die Box etwas weiter entfernt aufstellen.

### Verwendung eines Handys

- Bei Verwendung eines Handys in der Nähe dieses Gerätes kann es zu Störungen kommen. Am besten verwenden Sie ein Handy niemals in der Nähe dieses Gerätes.

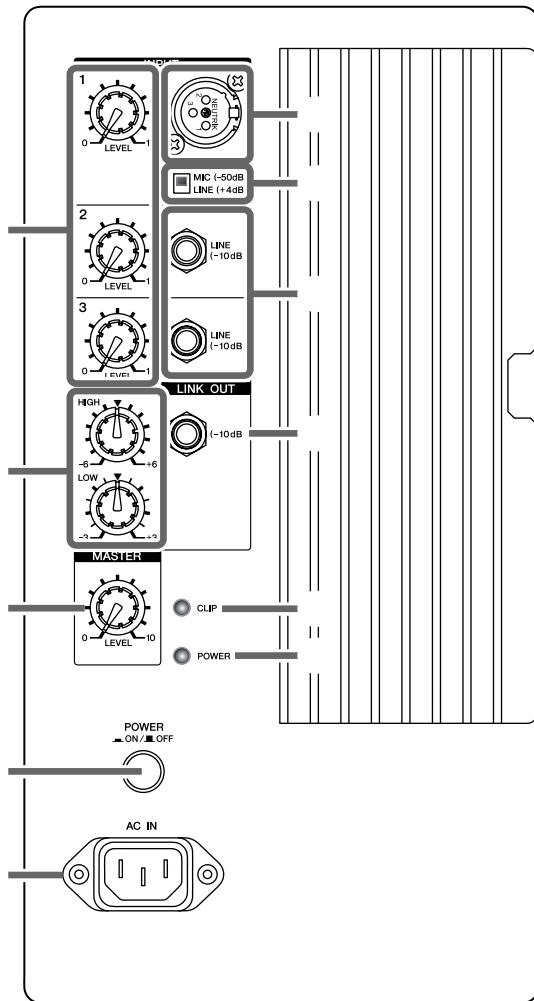
Vielen Dank, dass Sie sich für die Aktivbox MSR100 von Yamaha entschieden haben. Die MSR100 zeichnet sich aus durch eine hohe Klangqualität und eine angenehm druckvolle Basswiedergabe, obwohl sie relativ kompakt ist. Der leistungsfähige interne Verstärker bringt 100W auf die Waage. Außerdem steht eine Mischfunktion zur Verfügung, so dass diese Box vielseitig einsetzbar ist.

Um alle Funktionen der MSR100 kennen zu lernen und über Jahre hinaus Freude an Ihrer Box zu haben, sollten Sie sich diese Bedienungsanleitung vor dem Einsatz durchlesen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.

## Inhalt

Vorsichtsmassnahmen .....	15
Rückseite.....	17
Anschlussbeispiele .....	18
Spezifikationen .....	19
Allgemeine technische Daten.....	19
Verstärkerteil .....	19
Abmessungen.....	20
Frequenzgrafik .....	20
Blockschaltbild.....	20

# Rückseite



## ① POWER-Schalter

Hiermit können Sie die MSR100 ein- und ausschalten. Nach dem Einschalten leuchtet die POWER-Diode (⑩) grün.

## ② INPUT1-Buchse

Dieser Doppelmodus-Eingang ist als symmetrische XLR-3-31-Buchse ausgeführt. An die INPUT1-Buchse kann man zwei Signaltypen anlegen: Wenn Sie den Empfindlichkeitsschalter (③) auf „MIC“ stellen, können Signale mit Mikrofonpegel angelegt werden; wenn Sie den Empfindlichkeitsschalter (③) auf LINE stellen, können Signalquellen mit Line-Pegel (d.h. vorverstärkte Signale beispielsweise eines Mischpults) angelegt werden.

## ③ Empfindlichkeitsschalter

Mit diesem Schalter kann die Eingangsempfindlichkeit der INPUT1-Buchse eingestellt werden: MIC (Mikrofonpegel) oder LINE (Line-Pegel).

## ④ INPUT2- und INPUT3-Buchse

INPUT2 und INPUT3 sind asymmetrische Klinkenbuchsen, an die man Audiosignale mit Line-Pegel und Musikinstrumente anschließen kann.

## ⑤ Pegelregler (LEVEL)

Hiermit kann der Pegel der an den Buchsen INPUT1, INPUT2 und INPUT3 (②, ④) anliegenden Signale eingestellt werden.

## ⑥ Klangregelung (EQ)

**HIGH:** Mit dem HIGH-Regler können die Frequenzen um 10kHz im Bereich  $\pm 6\text{dB}$  angehoben/abgesenkt werden. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Höhen anzuheben, und nach links, um sie abzusenken.

**LOW:** Mit dem LOW-Regler können die Frequenzen um 60Hz im Bereich  $\pm 3\text{dB}$  angehoben/abgesenkt werden. Drehen Sie den Regler nach rechts, um den Bass anzuheben, und nach links, um ihn abzusenken.

## ⑦ LINK OUT-Buchse

Dies ist ein „Direktausgang“, an dem eine Mischung der über die Buchsen INPUT1, INPUT2 und INPUT3 (②, ④) empfangenen Signale anliegt.

## ⑧ MASTER LEVEL-Regler

Hiermit stellen Sie den allgemeinen Ausgangspegel ein.

## ⑨ CLIP-Diode

Die CLIP-Diode leuchtet rot, wenn hohe Signalpegel zu Verzerrungen im Verstärker führen. In dem Fall sollten Sie den Pegel mit den LEVEL- (⑤) bzw. MASTER LEVEL-Reglern (⑧) verringern.

## ⑩ POWER-Diode

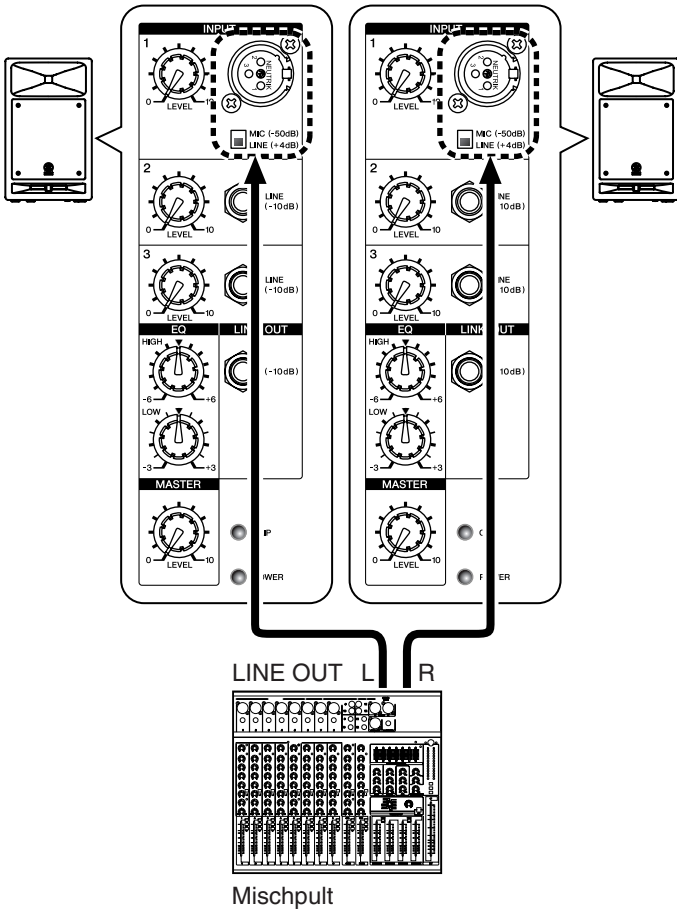
Diese Diode leuchtet grün, wenn der POWER-Schalter (①) aktiv ist.

## ⑪ AC IN-Buchse

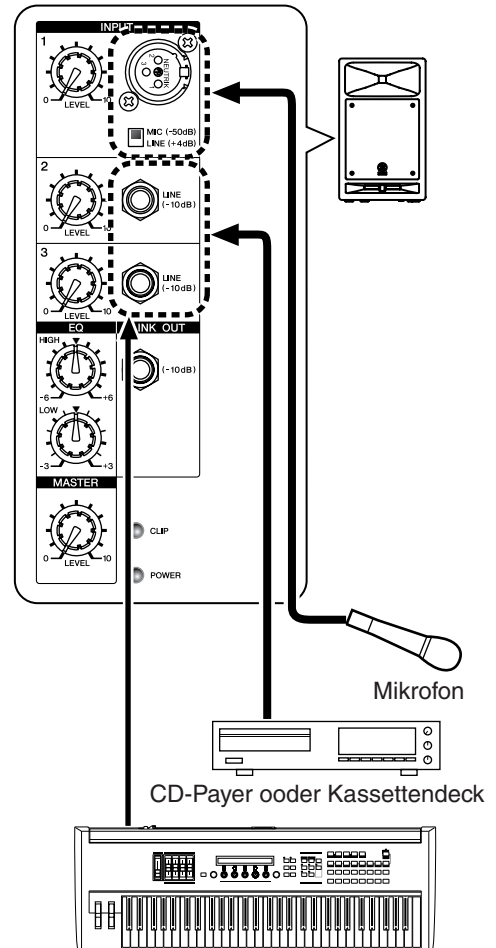
Schließen Sie hier das beiliegende Netzkabel an.

# Anschlussbeispiele

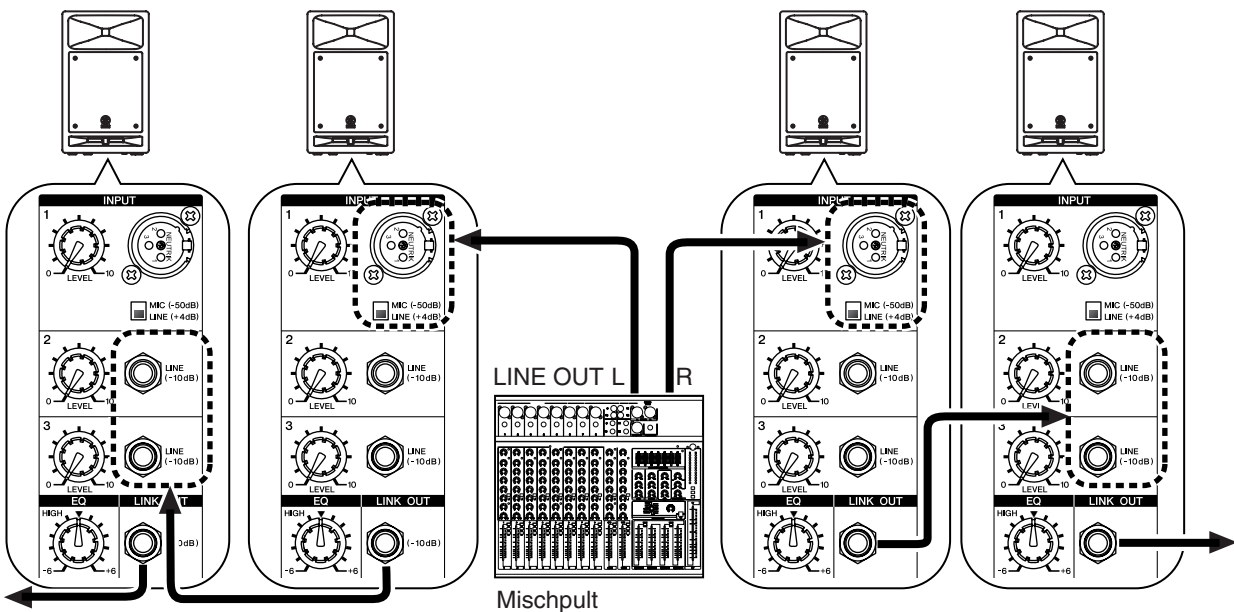
## Anschließen an ein Mischpult



## Direktes Anschließen von Mikrofonen und anderen Signalquellen



## Serielle Verbindung



# Spezifikationen

## Allgemeine technische Daten

Typ	2-Wege Bassreflex, Aktivbox
Lautsprecherteil	Bass: 200mm-Konus Höhen: 25,4mm-Kompressionstreiber
Frequenzgang	.....55 Hz–20 kHz (–10 dB)
Übergangsfrequenz	.....4 kHz
Maximaler Schalldruck	.....112 dB (1 m)
Abmessungen (B×H×T)	.....275 × 455,5 × 255 mm
Gewicht	.....11 kg
Farbe	.....Schwarz (ungefährer Munsell-Wert 5 PB2/1)
Lieferumfang	.....Netzkabel 2,5 m (für AC-Anschluss)
Sonderzubehör	.....BWS50-190/260/320, BCS251, BBS251

## Verstärkerteil

Ausgangsleistung	.....100W bei 1kHz, THD= 1%, RL= 6Ω
Eingangsempfindlichkeit	.....INPUT 1:–50 dB* (MIC), +4 dB* (LINE) INPUT 2, 3:–10 dB*
Eingangsimpedanz	.....INPUT 1, 2, 3: 10 kΩ
Ausgangspegel	.....LINK OUT:–10 dB*
Ausgangsimpedanz	.....LINK OUT: 10 kΩ
Bedienelemente	LEVEL-Regler.....INPUT 1, 2, 3, MASTER

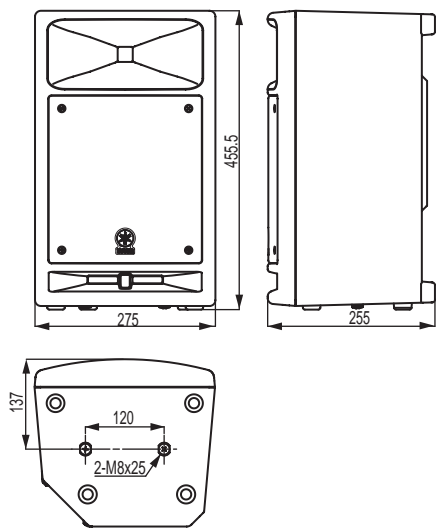
Klangregelung (EQ)	.....LOW: ±3dB bei 60Hz HIGH: ±6dB bei 10kHz
POWER-Schalter	.....ON/OFF
Anschlüsse	INPUT 1.....XLR-3-31 (symmetrisch) INPUT 2, 3.....Klinkenbuchsen (asymmetrisch) LINK OUT.....Klinkenbuchse (asymmetrisch)
Dioden	POWER-Diode.....Grüne LED CLIP-Diode.....Rote LED
Stromanforderungen	USA und Kanada.....AC 120V, 60 Hz Europa.....AC 230V, 50 Hz Australien.....AC 240V, 50 Hz Korea.....AC 220V, 60 Hz
Leistungsaufnahme	.....70W

\* 0 dB= 0.775 V

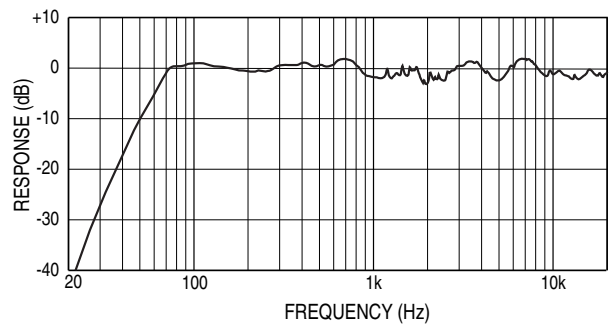
Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Für das europäische Modell  
Kunden-/Benutzerinformation nach EN55103-1 und EN55103-2.  
Einschaltstrom: 10 A  
Zulässiger Einsatzbereich: E1, E2, E3 und E4

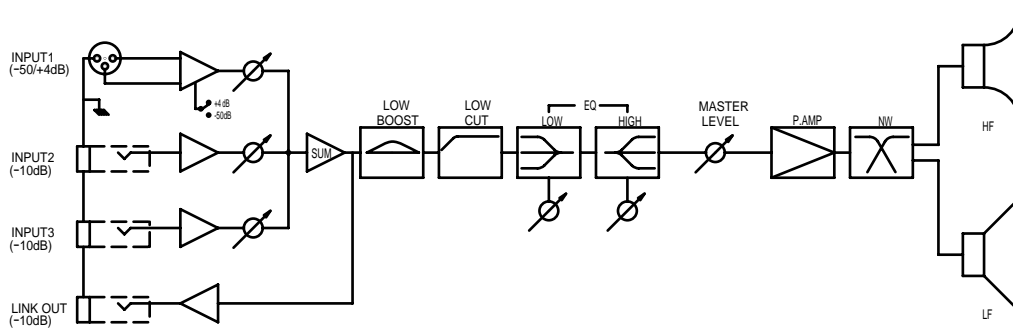
# Abmessungen



# Frequenzgrafik



# Blockschaltbild



DEUTSCH



Yamaha Manual Library  
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2002 Yamaha Corporation  
209AP-01A0  
Printed in China